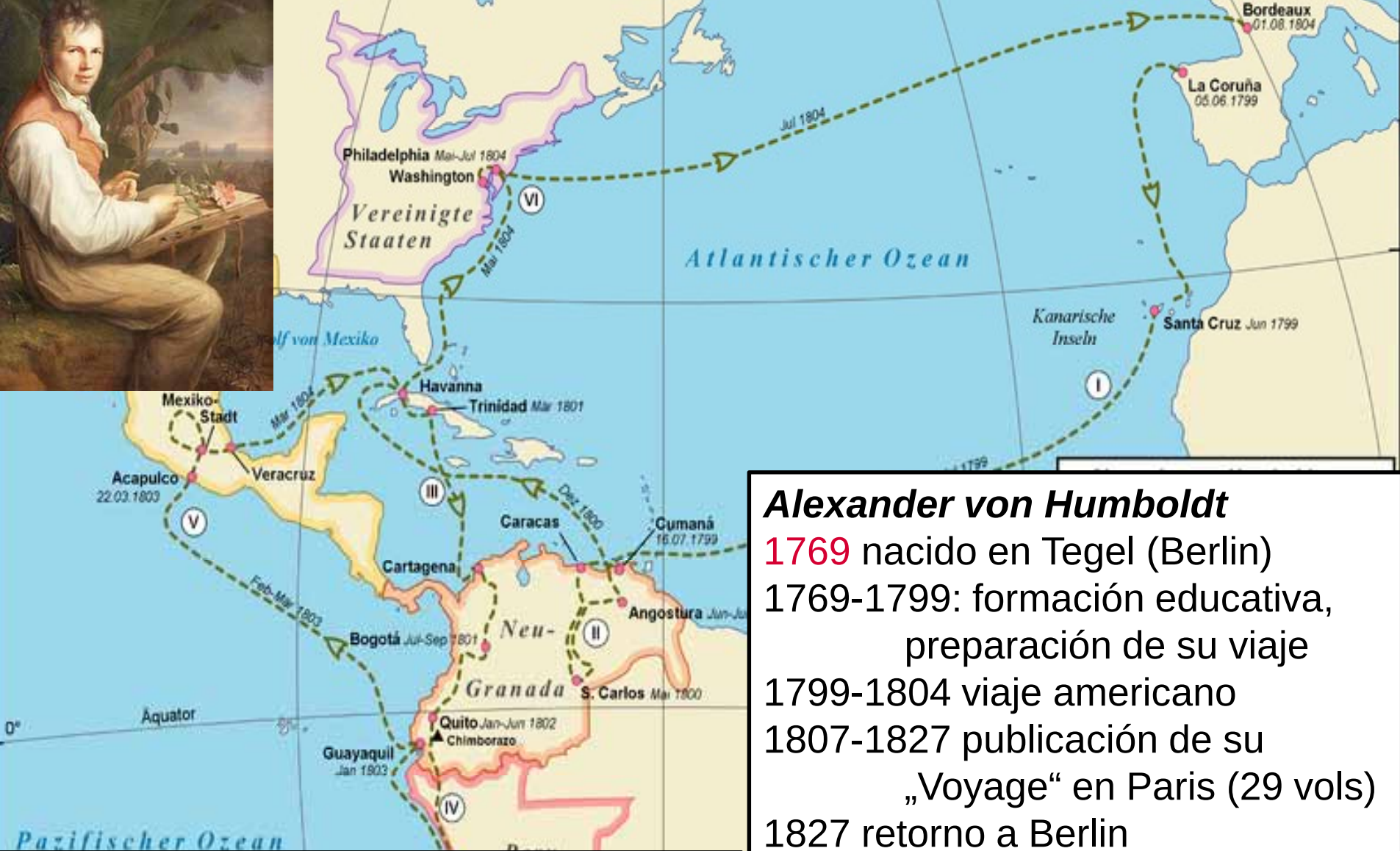




Alexander von Humboldt

1769 nacido en Tegel (Berlin)

1769-1799: formación educativa,
preparación de su viaje

1799-1804 viaje americano

1807-1827 publicación de su
„Voyage“ en Paris (29 vols)

1827 retorno a Berlin

1829: El viaje ruso-sibérico

1838 testamento

1845-1859 “Cosmos”

1859 murió en Berlin

Ulrike Leitner, Berlin:
**Alexander von Humboldt. El científico,
el viajero y el hombre privado en sus
diarios, cartas y libros**

Voyage aux régions équinoxiales:

Partie 1. Relation historique T. 1-3. 1814-1831

deutsch: 1815-1832

Vues des Cordillères 1810-1813

Atlas géographique et physique 1814-1839

Partie 2. Zoologie 1811-1833

Partie 3. Nouvelle-Espagne 1808-1811

Partie 4. Astronomie 1808

Partie 5. 1807 Géographie des Plantes 1807

Partie 6. Botanique (Section 1-6, 1805-1834)



« Le Frontispice [...] représente l'Amérique consolée par Minerve et Mercure des maux de la conquête. On lit au bas de la planche les mots: humanitas, litterae, fr. Pline le jeune écrit [...]: 'Songez que les Grecs ont donné aux autres peuples la civilisation, les lettres et le froment.' Ces mêmes biens, l'Amérique les doit à l'ancien continent. » (Kupferstich nach einer Zeichnung von Francois Gérard 1814)

Fuentes de sus publicaciones y de nuestras ediciones:

1. cartas
2. diarios
3. legado (hoy en Berlin y Cracovia, Polonia)



Reiseroute durch Amerika

Historia del legado de Humboldt



1838 testamento

1859 Después de su muerte los diarios de viaje quedaron en la posesión de los hijos de Wilhelm von Humboldt, Gabriele von Bülow y Hermann von Humboldt,

1868 Diarios en el Observatorio en Berlín.

1845 fin de la guerra mundial → 2 estados alemanos (RDA – Berlin, RFA – Bonn)

1958 fundación del Centro de investigaciones Humboldt en Berlin RDA

1958 restitución de los diarios desde la Union Sovietica

1959 centenario del fallecimiento

1989 caída del muro, reunificación de Alemania

1990 restitución de los diarios a Tegel

1998 descubrimiento en Cracovia

2013 adquisición de los diarios

2015 comienza la edición digital

Las ediciones de los diarios (Beiträge zur Alexander-von-Humboldt-Forschung 1982-2005)

Bd. 5: Alexander von Humboldt. Lateinamerika am Vorabend der Unabhängigkeitsrevolution. Eine Anthologie von Impressionen und Urteilen aus seinen Reisetagebüchern zusammengest. u. erläutert durch MARGOT FAAK, Berlin 2003 [1982]

Bd. 8: Alexander von Humboldt. Reise auf dem Río Magdalena, durch die Anden und Mexiko, Teil I: Texte, aus seinen Reisetagebüchern zusammen-gest. u. erläutert durch MARGOT FAAK. Berlin 2003 [1986] .

Bd. 9: Alexander von Humboldt. Reise auf dem Río Magdalena, durch die Anden und Mexiko, Teil II: Übersetzung, Erläuterungen, Register, übersetzt u. bearb. v. MARGOT FAAK. Berlin 2003

Bd. 12: Alexander von Humboldt. Reise durch Venezuela. Auswahl aus den amerikanischen Reisetagebüchern, hrsg. v. MARGOT FAAK. Berlin 2000.

Bd. 25: Alexander von Humboldt. Von Mexiko-Stadt nach Veracruz: Tagebuch. Hrsg. v. Ulrike Leitner. Berlin 2005.

edition humboldt digital

Eine Publikation des Akademienvorhabens

»Alexander von Humboldt auf Reisen – Wissenschaft aus der Bewegung«
der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften

Projektteam

1990 reunificación de Alemania
2013 adquisición de los diarios
2015 comienza la edición digital

Neu in Version 5 (September 2019)



Christian Gottfried Ehrenbergs Tagebuch der russisch-sibirischen Reise mit Alexander von Humboldt 1829 – erstmals ediert.



Briefwechsel Alexander von Humboldts mit den Brüdern Schlagintweit (Auswahl). Mit einer Einführung von Moritz von Brieschke.

Erstes Amerikanisches Reisetagebuch (ART I) Revision der Transkription durch erneute Prüfung des gesamten edierten Textes an der Handschrift (abgeschlossen); Revision von Auszeichnungen und Sacherläuterungen (wird fortgesetzt).

Pflanzenregister (beta) wurde um weitere einschlägige Datenbanken ergänzt. Außerdem kann das Register auf ein bestimmtes Dokument hin gefiltert werden.

Heute vor 217 Jahren

15.10.1802
Huamayo.

[Zum Eintrag in der Chronologie](#)

Die Daten aus der von Ingo Schwarz herausgegebenen Alexander von Humboldt-Chronologie wurden im Rahmen einer Lehrveranstaltung an der Universität Köln auch über den Twitter Account @VHChrono bereitgestellt.

Die Amerikanischen Reisetagebücher

Die Tagebücher der Amerikanischen Reise (1799–1804) sind die Schlüsselquelle zum Verständnis von Humboldts Reisewerk und Grundlage zur Aufarbeitung seines wissenschaftlichen Erbes. Die rund 3500 Seiten verbinden Beschreibungen des Reiseverlaufs mit Messergebnissen, literarischen Reiseskizzen, wissenschaftlichen Essays, Zeichnungen und Skizzen.

[Weitere Informationen](#)

Die Russisch-Sibirischen Reisetagebücher

Die Tagebücher der Russisch-Sibirischen Reise (1829) bestehen aus drei Konvoluten: die »Fragmente des Sibirischen Reise-Journals 1829« sowie zwei Bände mit später angefertigten Messungen zur Geodäsie und zum Erdmagnetismus. Die Aufzeichnung dieser Reise bilden die Grundlage für Humboldts dreibändiges Werk über Zentral-Asien.

[Weitere Informationen](#)

Themenschwerpunkte

Neben den Tagebüchern ediert das Vorhaben ausgewählte Bestände aus Humboldts Nachlass: Dokumente, Briefe, Notizen, Karten, die in unmittelbarem Zusammenhang mit Humboldts hemisphärischen Reisen stehen. Der erste Schwerpunkt ist dem Themenkomplex Biowissenschaften, insbesondere Humboldts Aufzeichnungen zur Pflanzengeographie, gewidmet (Bearbeitungszeit 2015–2018). Der zweite Schwerpunkt erschließt den Themenkomplex Forschungsreisen (in Vorbereitung).

[Thema entdecken](#)

Briefe und Personen

Zu den derzeit edierten Korrespondenzpartnern im Schwerpunkt »Pflanzengeographie« und »Forschungsreisen« zählen Christian Gottfried Ehrenberg, Carl Sigismund Kunth, Franz Julius Ferdinand Meyen, Samuel Thomas von Soemmerring und Karl Ludwig Willdenow. Das Personenregister erfasst alle edierten Briefwechsel.

[Briefwechsel aufliegen](#)

Das Vorhaben

Die Hauptaufgabe des auf 18 Jahre projektierten Akademienvorhabens besteht in der vollständigen Herausgabe der Humboldt'schen Manuskripte zum Themenkomplex Reisen an der Schnittstelle von Kultur- und Naturwissenschaften. Sie bilden nicht nur die lebenslange Grundlage für die Redaktion der Reiseberichte, sondern wurden ebenso für die Entfaltung des gesamten 29-bändigen Amerikanischen Reisewerkes sowie zur Arbeit an *Asie centrale* (1843) oder am *Kosmos* (1845–1862) herangezogen.

[Zum Vorhaben](#)

Über die Edition

Ausgehend von einem »digital first« Ansatz und auf Grundlage eines in TEI-XML erstellten Textkorpus erarbeitet das Vorhaben sowohl eine Print- als auch eine digitale Edition. Die Printedition der Tagebücher konzentriert sich auf eine Rekonstruktion des originären Reiseverlaufs und ist als Lesefassung konzipiert. Die digitale Edition zielt auf eine möglichst umfassende textorientierte Transkription und Kommentierung der Handschriften sowie auf eine intelligente Nutzung normdateibasierter Webdienste und Informationsangebote (Dumont/Kraft 2017). Die digitale Edition wird in Umfang und Darstellungsform über die Möglichkeiten des Drucks hinausgehen und bereits vor Drucklegung den aktuellen Stand der Arbeit an den Texten und Datensätzen als *work in progress* präsentieren.

[Ediktionsschrittlinien](#)

Neu in Version 5 (September 2019)



Christian Gottfried Ehrenbergs Tagebuch der russisch-sibirischen Reise mit Alexander von Humboldt 1829 – erstmals ediert.

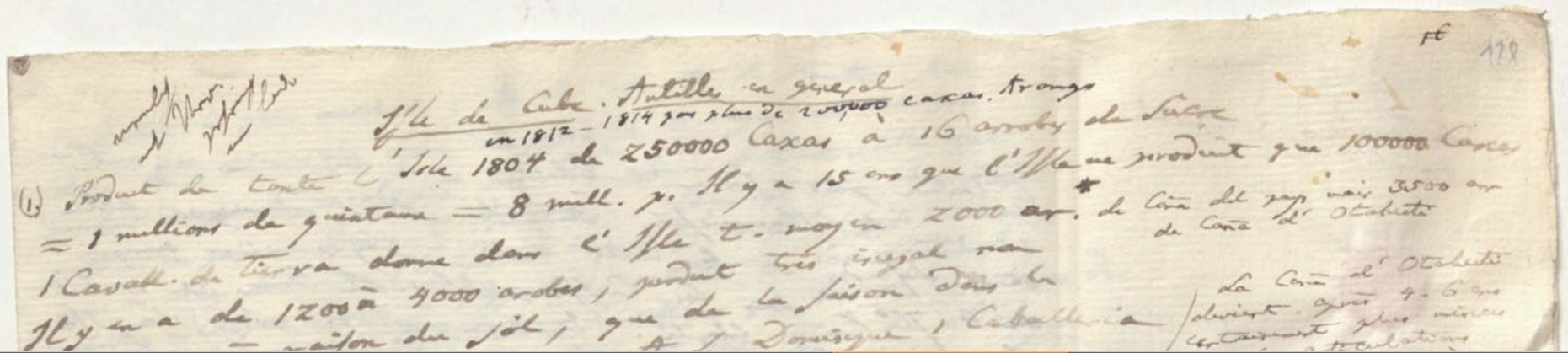
Erstes Amerikanisches Reisetagebuch (ART I) Revision der Transkription durch erneute Prüfung des gesamten edierten Textes an der Handschrift (abgeschlossen); Revision von

Heute vor 217 Jahren

15.10.1802
Huamayo.

[Zum Eintrag in der Chronologie](#)

Die Daten aus der von Ingo Schwarz herausgegebenen Alexander von



Isle de Cube. Antilles en général

H: Biblioteka Jagiellońska, Krakau, Nachl. Alexander von Humboldt (Königliche Bibliothek), Nachlass Alexander von Humboldt Bd. 3/1 Bl. 127-149

Kritischer Text

Lesetext

128r | Isle de Cube. Antilles en general

1

Anmerkung des Autors (am linken Rand)

(1.) Produit de toute l'Isle 1804 de 250000 Caxas en 1812-1814 pas plus de 200,000 caxas. Arango a 16 arrobes de Sucre = 1 millions [sic] de quintaux = 8 mill.p.. Il y a 15 ans que l'Isle ne produit que 100000 Caxas[.]

1 Cavall. de Tierra donne dans l'Isle[.]t. moyen[.]2000 ar.de Cañā del pays mais 3500 arr de Cañā d'Otaheiti[.]

Il y en a de 1200 à 4000 arobes, produit tresinegal non

En la nueva edition apareció como primera publicación digital en 2017 el fragmento del diario "Isle de Cube. Antilles en général".

Caja: Gewichtsmaßs (Spanien), 250.000
Caja entsprechen etwa 50.000 Tonnen



La primera parte de los diarios americanos:

Voyage d'Espagne aux Canaries et à Cumaná Obs. astron. de Juin à Oct. 1799 [= Tagebücher der Amerikanischen Reise I]

Hg. von Ulrike Leitner und Carmen Götz

<https://edition-humboldt.de/reisetagebuecher/detail.xql?id=H0016412>

- La relación epistolar con Christian Gottfried Ehrenberg
- El tema esencial de la “Geografía de las plantas y ciencias biológicas” (documentos y correspondencia).
- sus viajes en Europa (1790 a Inglaterra, España etc)

OS berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

18



n 37. Le fond de la Baye de la Havana au
la porte occidentale e, et la Septentrionale b et a un pont
entre la Capitale de la Porta et (au) les Collines des Moines
de la Cabana ont la formation du Souda (p. 1. n° 8)
Mais à l'occ. e = c d tout est Syenite. Les collines de
Morra Pelosa, Jyga, Guinovaca etc etc c'est à dire la Syenite
des de Maria Pelosa point au jour de la Syenite
sur elle de la Syenite, qui encore une fois de la Syenite
etc puis de la Syenite : Les Syenites a et c (Fig 2)
sont identiques, mais voyez Syenite avec deux couches de granules.
de un peu d'éléments linéaires, très peu de quartz et de feld
quartz souvent cristallisé. Petite sous a alterne la Syenite
de nouveau avec la Syenite. Voir dans l'atlas
Celle repète le phénomène de Valenciana et l'atlas
la Syenite avec la Syenite. V. Jaspilato p 72.
La couche b qui est dans la Syenite à 3 t. de large
La Syenite point incliné au Nord-ouest. La Syenite forme
du colline de 30-40 t. de haut. Elle est couronnée
de Jyga et la Loma del Yndio h. 4
N. 6-7. arc 50°

Humboldt y Bonpland recolectaron más de 60.000 plantas, de las que unas 6.300 eran desconocidas.

VOYAGE

DE

HUMBOLDT ET BONPLAND.

SIXIÈME PARTIE, *BOTANIQUE*.

PLANTES ÉQUINOXIALES,

RECUEILLIES

Au Mexique, dans l'île de Guba, dans les provinces de Caracas, de Cumana et de Barcelone; aux Andes de la Nouvelle-Grenade, de Quito et du Pérou, et sur les bords du Rio-Negro, de l'Orénoque et de la rivière des Amazones.

TOME PREMIER.

A PARIS,

Chez F. SCHOELL, RUE DES FOSSÉS-SAINT-GERMAIN-L'AUXERROIS, N° 29.
Et à TUBINGUE, CHEZ J. G. COTTA.

1808.



Resultados científicos del viaje a América



Al. v. Humboldt et A. Bonpland: Recueil d'observation de zoologie et d'anatomie comparée, faites dans l'océan atlantique, dans l'intérieur du nouveau continent et dans la mer du sud pendant les années 1799, 1800, 1801, 1802 et 1803.

berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN



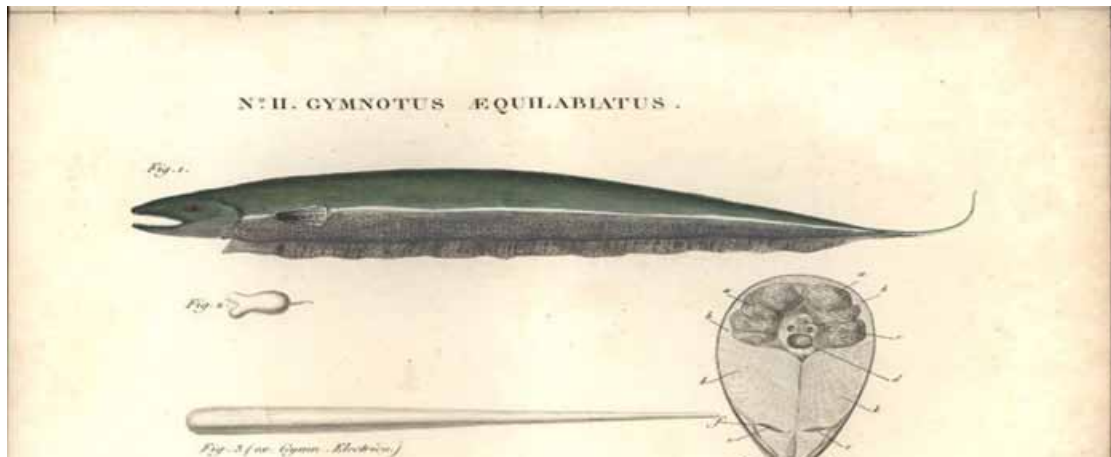
Cacajao, *Simia melanocephala*



Simia Satanus



Simia ursina = *Alouatta seniculus* (Linné, 1799)



Gymnotus electricus (*Anguila electrica*)

Nota del Rancho comprado p. el Sr Barón de Humboldt		
Por 60 Gallinas	"	à 82. 60. --
" 30 Pollos	"	" à 5 y 6 fcs 10. 3. --
" 10 Patos	"	" en " 9. 4. --
" Condum ^{on} al Muelle y Embarque	"	" 3. --
" 400 Huevos	"	" en " 8. 4. --
" 36 Botellas Vino frances	"	" à 4 fcs 21. 6. --
" 12 lib. de Chocolate	"	" a 62. 9. --
" 1 Cuenta de Rancho pagada a Poig y Oliver	"	" 88. 3. --
" Discochos de Mallorca y Canario p. la Bis.	"	" 4. --
" mandados del Rancho y llevanto a Bordo	"	" 3. --
" Por carne fresca	"	" 3. 4. --
" Por Verduras	"	" 6. --
" Por una lib. de Aceite de Oliva y 2 fcs	"	" 8. --
" Una Botella de alcázaras en	"	"
" Por mandado y Condum ^{on} al Bordo de las	"	" 2. --
últimas menudencias	"	"
		234. --
Por el Pasaje		150. --
2 ^{da} del Criado		25. --
Flete de los Cajones a B. p.		91. --
		500. --

...comprado por el Sr Barón de Humboldt

60 Gallinas

30 Pollos

30 Patos

400 Huevos

36 botellas vino frances

... chocolate

... Verduras

... Pasaje

Flete de los Cajones...

El texto salta de un lado a otro, de una pagina a otra

142.

ce qui prouve combien
on peut se fier au ST.
pendant le voyage de
l'Orinogue. C'est qu'
en comparant le l'avan-
cement du Chronometre
a la bocca de Ayure
avec celui de S. Fer

Des longitudes observees dans le Voyage
de l'Orinogue et du Rio Negro.
Un des buts principaux de ce pénible Voyage était
de rectifier la Géographie de l'Intérieur de l'
Amérique. On n'a qu'à jeter les yeux sur les
anciennes Cartes de Kitchin, de Sam. Dunn, de
Jaynal même sur la Carte des P. Cambre pour
voir dans quel état se trouvent nos connais-
sances en ce point de l'Intérieur. Si on ignore
l'existence de rivières grandes comme le Danube
on peut rapporter à cet Intérieur. Si on ignore
l'existence de rivières grandes comme le Danube
on peut rapporter à cet Intérieur.

voyez la suite p 121.

Voyez la Suite p. 121

121.

Des longitudes observees dans le Voya-
ge de l'Orinogue et du Rio Negro
Suite de p. 142.

ces impraticables. * Il faut donc chercher dans le

127.

voyez ci-dessus
p. 119.

Voyez p. 119

119.

Des longitudes observees dans le Voyage
de l'Orinogue et du Rio Negro
Suite de 142 et 121.

Depuis la fondation de l'Orinogue et la
Guayane sur Dorallone, toute l'Orinogue et la
Rio Negro présente des différences de Meridien avec
la Guayane. La proximité du Capuano de S. Fernon
et de la Guayane n'a même en

[Al
margen:]
Note
importante

Note importante
de combi.

Index général de mes MSS. Commencé le 4 Dec. 1805

Vol. I, II et IV
sont reliés en
carton jaune
Vol. III en rouge.
Vol. IV, XI et XII
en jaune XIII
en carton marbré.
Vol. IX est relié
en carton bleu.
Vol. X en jaune.

Index général de
mes MSS. commencé le 4 Dec. 1805.

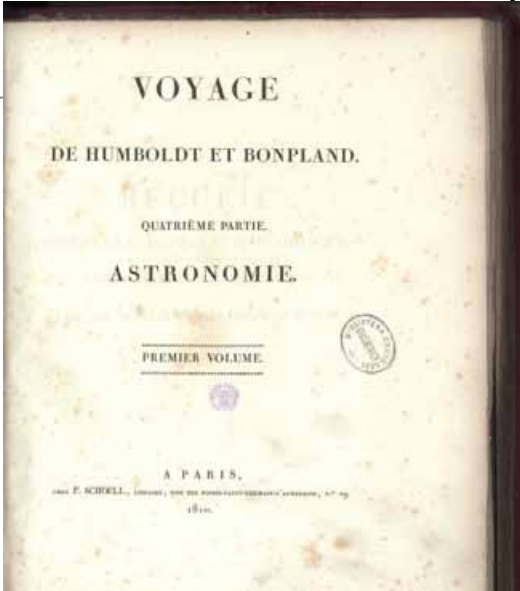
Vol. I signifie le MSS. en 4 to de Cumana
et III. — 8 vo de la Navig.
Vol. II — en 4 to de Caraccas de
— 8 vo de Caripe la 4
Vol. III —
Vol. V. — le MSS. non relié de l'Orénoque
Vol. IV — relié en 4 to des Voy. à la Haï
Vol. XI — relié en 8 vo pour Collect. commen
Vol. XII —
G signifie le petit Cahier fait à Göttingue en
Vol. XIII le petit livre commencé à Come.
Feuilles Collectanea A. B. C. D première Année.
Vol. IX signifie le Voy. au Mexique.
Vol. X — le Vol. des Résultats.

Vol. I Cumana, 3.6.-18.11.99.
Vol. II Caracas 18.11.99-22.11.1800.
Vol. III Caripe du 4-23.9.99.
Vol. V l'Orénoque.
Vol. IV Voy. à la Havane du 24 Nov.
Vol. IX signifie le Voy. au Mexique.
Vol. X --- le Vol. des Résultats
Vol. XI commencé le 20 Oct. 1798
[Abreise von Paris]
Vol. XII le 12 Mars 1805
[Abreise nach Rom]
Vol. XIII de Phil. à Bordeaux.
Vol. XIV commencé à Come.
[10.-14.10. 1805 Rom-Berlin]
Feuilles Collectanea A.B.C.D première
Année.
G le petit Cahier fait à Göttingue en
1805.

Spiegelsextant



Instrumente



Chronometer von Berthoud („garde tems“)



A. v. Humboldt
acc. Darmst. 1932, 30.

*Donnerstag
Catho*

Bar.	Temp.	Barom.	Temp.
330.69	14.0	329.73	15.5
330.54	17.7	328.86	18.5
330.40	18.	329.30	16.2
330.87	17.3	329.59	18.2
337.28	15.8	336.50	17.0
337.38	14.5	336.45	15.7
337.57	16.0	336.67	17.
333.53	16.3	332.44	16.9

Bar. engl. 9^{te}

Bar.	Th. Fahr.	Bar. engl.	Temp. Fahr.
330.76		20	

gruppe A ... moyennes

Diff. op.

gruppe A

= mesure française en lignes et centèmes de lignes la p^{te} de l'oi

gruppe B.

= mesure anglaise en centèmes milliaires de pouces anglais

*257
170
427
253*



Hallazgos en su Legado:

18 cajas („collectanea“) en Berlin

15 cajas en Biblioteka
Jagiellońska Kraków, Polonia



2.

Dominica le 22 Jan. Dominica à Cholula 3 lieues de la Puebla
Traverse par au bout de la traversée de
Cholula avec la Secteur.
Cholula (c.e.) San Maria ou Sierra de
Tascalte un tout petit coin de neige non
permanente) avec l'altitude de la Puebla
 $48^{\circ} 0' 50''$
Azimut avec Matamoros
 $12^{\circ} 11' 30'' - 108^{\circ} 39' 20''$
Azimut avec la Cathédrale de la Puebla
 $12^{\circ} 12' 25'' - 86^{\circ} 21' 10''$
Angle entre Rio d'Ozama et Matamoros
 $35^{\circ} 31' 10''$
Azimut avec Ozamoban
 $12^{\circ} 15' 22'' - 90^{\circ} 31' 10''$

Pyramide
Torgon I 71308!

Diagramme triangulaire montrant les points Cholula, Matamoros, et Ozamoban, avec des angles et distances indiqués.

Tout est fait de pierre et de terre.
La Grande de Toluca plus N.E. que S.
60 Cordas 3 soit 59 1/2 Cordas.

Diagramme topographique montrant une crête avec des annotations :
60 yds 50"
à 1/2 yds. N.E. du point de départ
un tiers de la distance

Diagramme topographique montrant une crête avec des annotations :
Tout en gypse
Gypse de couleur
On trouve du gypse
à 1/2 yds. N.E. du point de départ
un tiers de la distance

Diagramme topographique montrant une crête avec des annotations :
Tout en gypse
Gypse de couleur
On trouve du gypse
à 1/2 yds. N.E. du point de départ
un tiers de la distance

Diagramme topographique montrant une crête avec des annotations :
Tout en gypse
Gypse de couleur
On trouve du gypse
à 1/2 yds. N.E. du point de départ
un tiers de la distance

Abel-Schmitt Verlag

Alexander von Humboldt - Von Mexiko-Stadt nach Veracruz. Tagebuch, hrsg. v. ULRIKE LEITNER, Berlin 2005 (=Beiträge zur Alexander-von-Humboldt-Forschung 20), S. 118-119.



berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

Berliner Manuskripte zur
Alexander-von-Humboldt-Forschung

28

Ulrike Leitner

Alexander von Humboldts
spanisches Tagebuch

2., durchgesehene Auflage

Alexander-von-Humboldt-Forschungsstelle

Berlin 2012

El diario de Alexander von Humboldt

(Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz gr. K. 5, Nr. 15)

Asclepio. Revista de Historia de la Medicina y de la Ciencia, 2011, vol. LXIII, nº 2, julio-diciembre,

<http://asclepio.revistas.csic.es/index.php/asclepio/article/view/505/508>

Asclepio. Revista de Historia de la Medicina y de la Ciencia, 2011,
vol. LXIII, nº 2, julio-diciembre, págs. 545-572, ISSN: 0210-4466

TEXTO

EL DIARIO DE ALEXANDER VON HUMBOLDT EN ESPAÑA

Ulrike Leitner

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften



15.12.1798 Marsella → España

8 – 28.1.1799 Barcelona y a Montserrat

5 – 8.2. Valencia

23.2. – 13.5. Madrid

13.5. → A Coruña

5. 6. → Tenerife

Nachl. Alexander von Humboldt, gr. Kasten 5, Nr. 1

130,1701
DON MARIANO LUIS DE URQUIJO,
Caballero Pensionista de la Real y distinguida Orden Espa-
ñola de Carlos III y de la de Malta, del Consejo de Estado
de S. M., su Embaxador Extraordinario y Plenipotencia-
rio nombrado cerca de la República Bátava, y Encargado
interinamente del Despacho de la primera Secretaría de 02511
Estado &c. &c. &c.

Por quanto ha recibido el Sr. D. Mariano Luis de Urquijo, por
parte de D.º Alejandro Bertrán de Haro, Comisario
Superior de minas de S. M. el Rey de España, para que acun-
tando de su Apoderante i Secretario D.º Alejandro Bertrán de
Haró a las Américas, y de una preciosa ultimación de sus
Dominios a fin de continuar el estudio de las Artes y ha-
cer observaciones y descubrimientos útiles para el pro-
greso de las Ciencias naturales, por tanto, como S. M. a las Co-
rtes Generales, Comandantes, Gobernadores, Intendentes, Audi-
entes, y demás Justicias i personas dignas, que no han
concedido a quien en el viaje al Estrecho de D.º Alejandro
Bertrán, Comisario de Haro, en le mandan, combengan me-
rito la continuación de su Representación de España,
Quinta, Sexta, y Séptima, en el hacer
en todas las partes, por donde ha de pasar
como y por el camino que ha de seguir
para el efecto de ir a las Américas,
malas, buenas, y malas, para poder la al-
titud de las montañas, examinar la natura-
za de ellas, y hacer observaciones y descubrimientos,
para por el camino poder ir a las Américas, por
donde a quienes corresponden, de al efecto de D.º Alejandro



El pasaporte de Humboldt (Banco Central de Ecuador, en Quito)

«Por fin, pues, rumbo a España,
quizás, todavía, unos seis u ocho
meses en suelo europeo. [...]

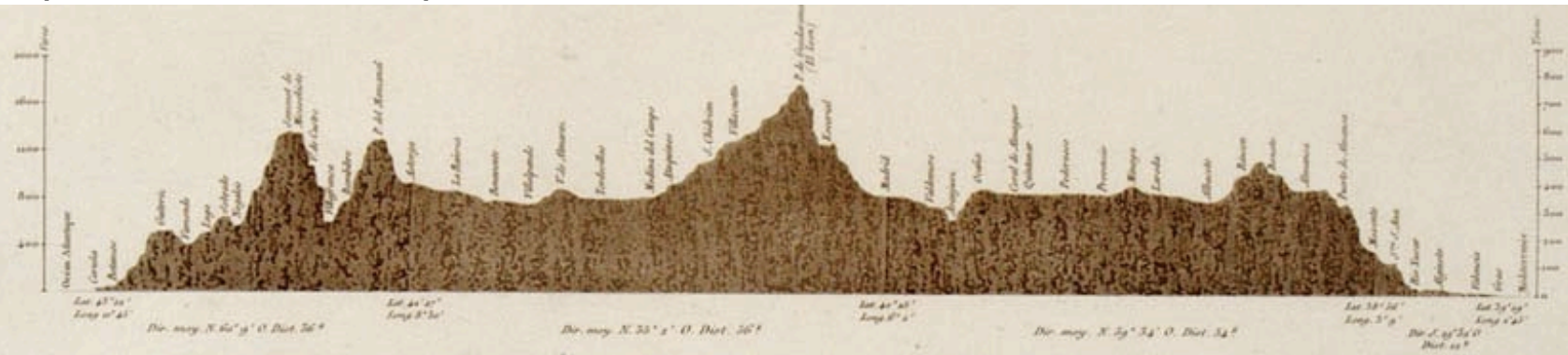
Mi destino futuro demostrará si he
elegido lo mejor [...]

„Permanecemos con los ojos fijos en el
castillo de San Antonio, donde el
desafortunado Malaspina esta encarcelado.
A punto de salir de Europa me hubiera
gustado ver algo mejor, más conciliador
con la humanidad.“

30. Spain. Madrid, Asylum.
pro Caffron Leon. Salicra

Bembibre 314

Atlas géographique et physique des régions équinoxiales du Nouveau Continent, Paris, Librairie de Gide, 1814-1838.



Profil de la Péninsule Espagnole,
selon la direction SE-NO, depuis les côtes de Valence jusqu'aux côtes de Galice,
par Alexandre de Humboldt.

Échelle des distances en toises marines de 3534' 574

L'Échelle des distances est à celle des hauteurs 1:429.
La Toise = 6' 429.



Profil de la Péninsule Espagnole,
selon la direction SO-NE, depuis les Pyrénées jusqu'à la Sierra Nevada de Grenade,
par Alexandre de Humboldt.

Le Profil I. d'après les sondes observations barométriques de M. de Humboldt et Bonpland (1799) Le Profil II. d'après M. Ramond, Reclus, Vidal, Arbellot, Barre, (Vernier, Arbellot, Vidal et Humboldt).

Voyage Bot. Mex. Vol. 3, page 48.

Échelle des distances en toises marines.
L'Échelle des distances est à celle des hauteurs 1:429.

En enero de 1799 florecen en los alrededores de Valencia:

Cistus manifoldus y *Cistus incanus*. *Bellus perennis*. *Rosmarinus*. *Euphorbia serrata* - *Thymus serpyllum* – *Viburnum*. *Opulus* - *Amygdalus persica*. *Globularia alypum* *Daphne* – *Erica vagans*. *Erica mediterranea* – *Calendula officinalis* - *Sonchus* - *Clipeola maritima* - *Sinapis* - *Passerina* - *Genista Scorpius* - *Spartium* - *arcissus* *Jonquilla* - *Helleborus niger* - *Melocotoneros* - *Geranum romanum* - *Guisantes* - *Judías* - *Satureja officinalis* - *Cucurbita* - *Galium* – *Polygonum maritimum* – *Vinca pervinca* - *Lamium purpureum* - *Plantago maritima* - *Salvia* - *Arbutus unedo* - *Stachys recta* - *Lavendula stoechas*. *Lavendula multifida*. *Potentilla* - *Rhamnus alaternus*. *Lauatera maritima*.

Acerca de una observación sobre la suavidad del clima. Olivos por todas partes y muy hermosos en La Mancha a 430 toesas de altitud.



Clima

En el Reino de Valencia el termómetro ya se encontraba, en enero, a 18° a la sombra y durante varias semanas, desde 12° a 14° y sin embargo todos los árboles y arbustos estaban tan eshojados como si estuviera en los 50°. Incluso los brotes no se habían desarrollado. Sólo conservan las hojas los árboles que tienen un parénquima apergaminado (*Citrus Laurus*, *Viburnum tinus* *Olea europaea* *Chamaerops humilis*). En Galicia, en los valles cálidos en donde el tronco del *Laurus nobilis* alcanza los 40 pies, los *Fagus Castanea* todavía no tenían hojas el día 26 de mayo. El follaje de los árboles se introduce en toda España apenas tres semanas antes que en Berlín. [...] Con qué rapidez un día cálido estimula a vegetación en el norte! O quizás, en el sur, las plantas crecen con tanta lentitud o son tan sensibles porque el calor es un estímulo habitual para ellas, porque la savia siempre está en ellas en actividad y porque la misma duración del día les brinda perpetuamente casi el mismo estímulo solar.

En el norte el sueño hibernar almacena la irritabilidad de las plantas.

...

Después, el día 28 de mayo, tormenta en La Coruña.

Electrómetro sin yesca, de 2 pulgadas negativo.

Comprobado el aire en el *Fucus serratus*, mantuvo 0,32 de oxígeno.

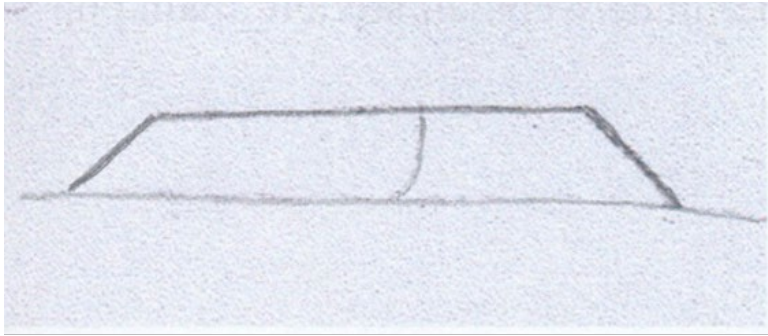
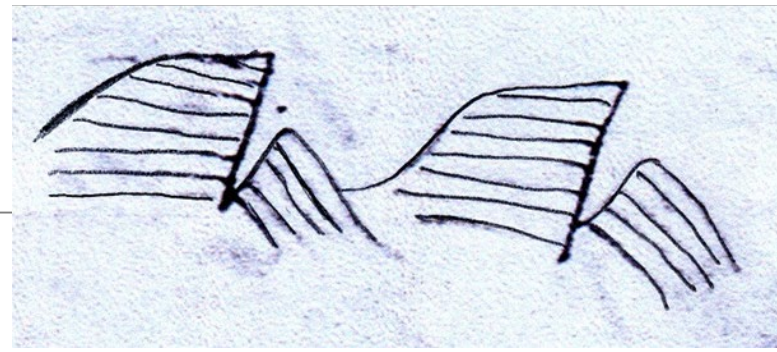
[Chimica:]

Quintanar de la Orden.

Allí yacimientos artificiales de salitre en montones cónicos. El suelo arcilloso cubierto completamente por salitre. Aquí las mismas proporciones que en Cujavien y Magdeburgo. Una superficie fértil, rica en cereales y gran humedad en muchas hondonadas. La misma causa que estimula el crecimiento de las plantas, mezcla de tierra que la atmósfera descompone fácilmente y que también produce salitre.

Geognosia

La verificación de la homogeneidad en el buzamiento y en la dirección y el paralelismo de los estratos en los diferentes continentes eran el principal objetivo de Humboldt al emprender el viaje científico. Con ello proyectaba descubrir leyes sobre la construcción del cuerpo terráqueo.



La montaña de Villarrubio, quizás única en su especie, debido a la enorme abundancia de profundas grietas demasiado abiertas de 2 brazas y 2 pulgadas en las que la roca ha reventado. Muy probablemente consecuencia de las precipitaciones que corroen la sal gema. La pasarela, muy peligrosa, puesto que a menudo construye puentes naturales de apenas 15 pulgadas de ancho sobre los precipicios y barrancos.



Yeso en la cal hasta Madrid....

Sandstein = arenisca,

Kalk = roca caliza,

Gips = yeso

RANDENBI

1827 Regreso a Berlin (Prussia)



Monumento a Alexander von Humboldt delante de la Universidad Humboldt de Berlín (Reinhold Begas, 1883)

La inscripción en español "Al segundo descubridor de Cuba" en 1939 como homenaje a Humboldt a sugerencia de la Universidad de La Habana



Castillo de Tegel

COSMOS,

ó

ENSAYO DE UNA DESCRIPCION FISICA DEL MUNDO,

por

ALEJANDRO DE HUMBOLDT,

VERTIDO AL CASTELLANO

por *Francisco Díaz Quintero.*

TOMO I.

MADRID.

ESTABLECIMIENTO TIPOGRAFICO DE D. RAFAEL RODRIGUEZ DE RIVERA, Editor,
CALLE DE SAN GIL, NUM. 3.

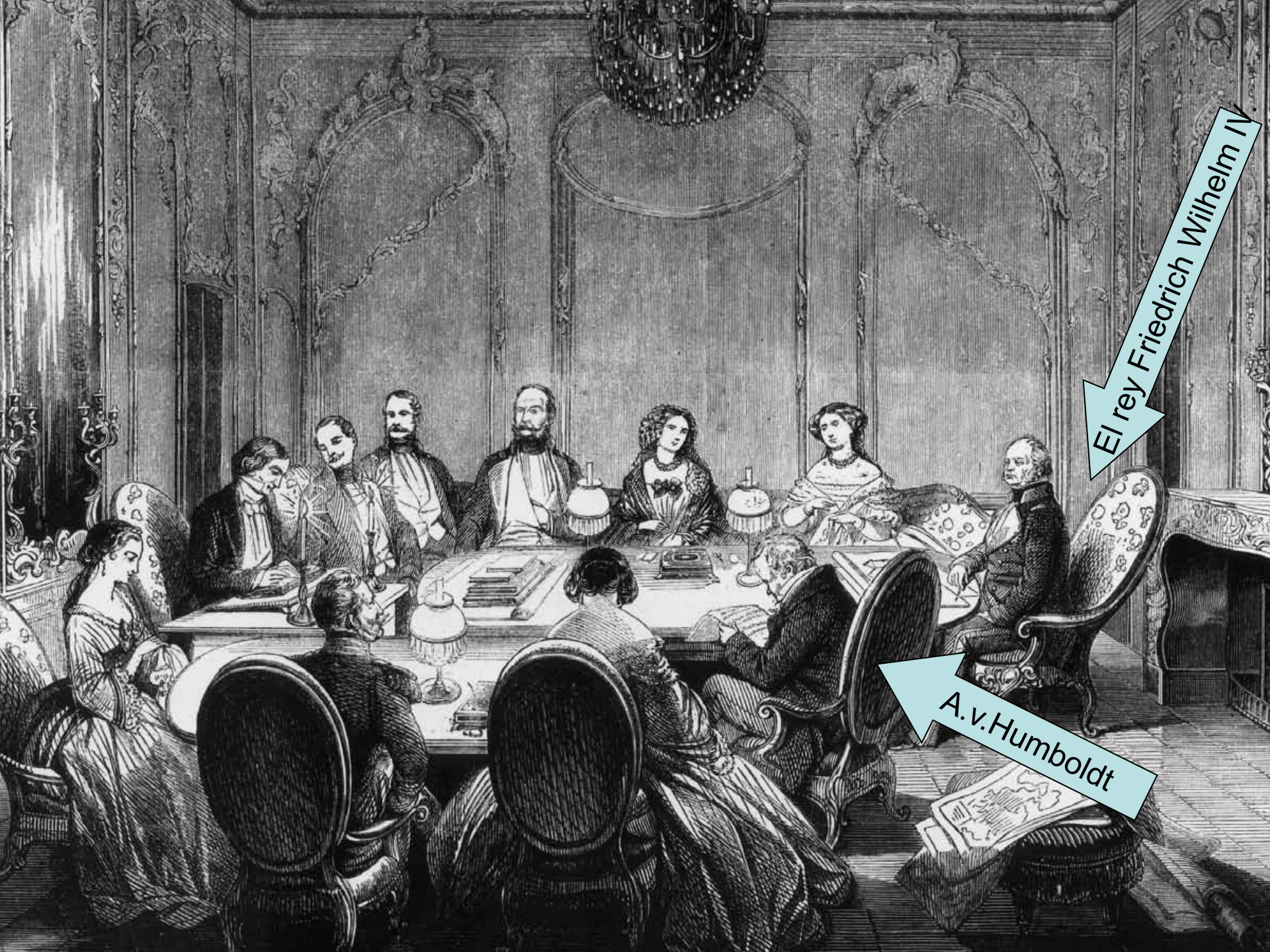
1851.

Cosmos ó Ensayo de una descripción física del mundo

T. 1 Madrid 1851

T. 2 Madrid 1852

Para el observador reflexivo, la naturaleza es la unidad en la multiplicidad, la combinación de lo diverso en forma y mezcla, el arquetipo de las cosas naturales y las fuerzas naturales, como un todo vivo. El resultado más importante de la investigación física sensible es, por tanto, éste: reconocer la unidad en la diversidad.

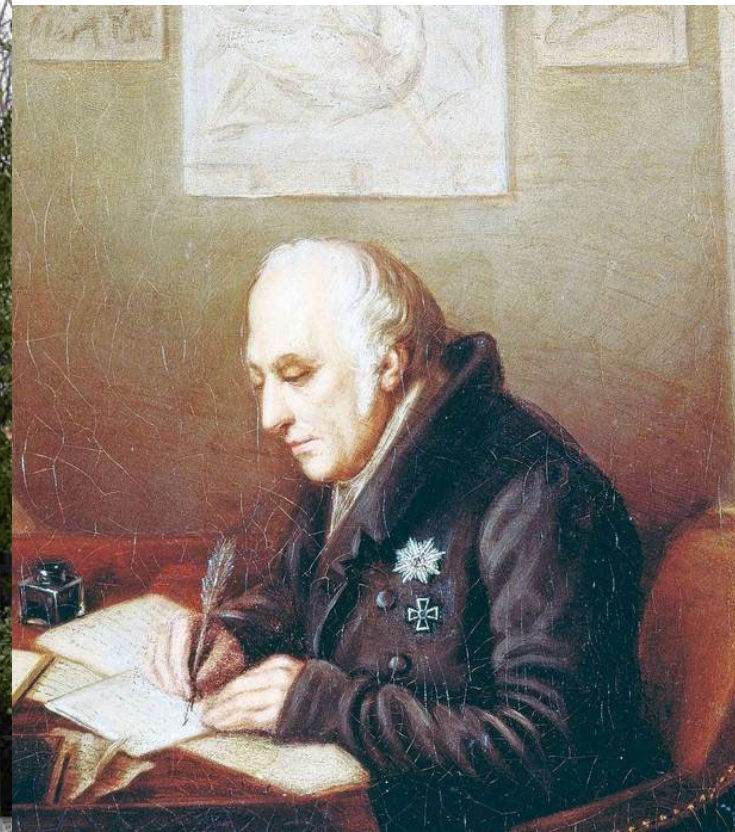
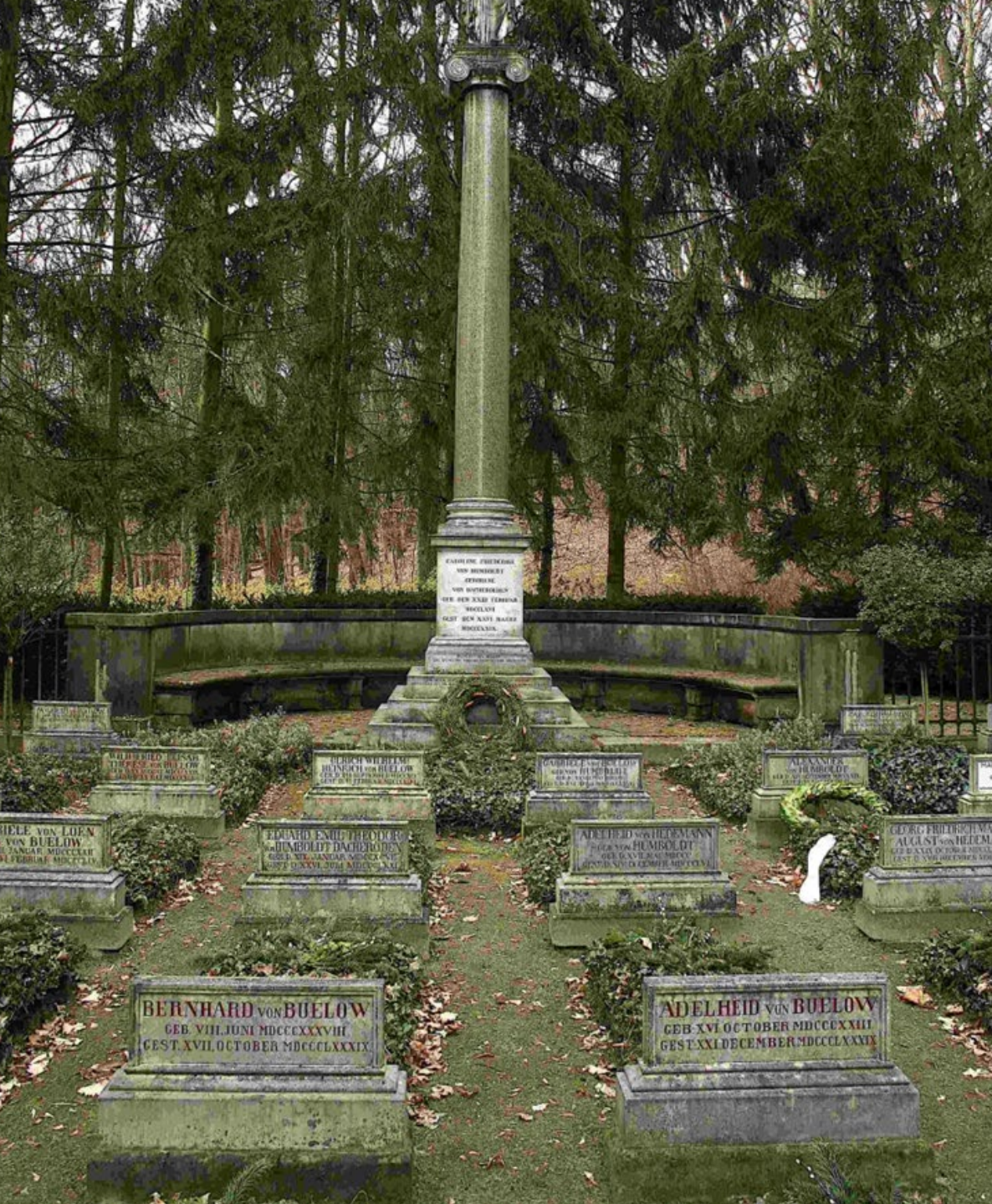


El rey Friedrich Wilhelm IV

A.v.Humboldt

Humboldt en su casa en Berlin, con las cajas con sus papeles para escribir el „Cosmos“





Wilhelm von Humboldt

(1767 in Potsdam - 1835 in Tegel)

Gabriele und Heinrich von Bülow

7 hijos

berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN



Friedenskirche Potsdam



Schloss Babelsberg



Isle de Cube. Antilles en général

Kuba I

29.12.1800-15.3.1801

Jan./Febr. 1801: Exkursion in das Innere Cubas; Besuch mehrerer Haciendas

5.3.-15.3. Reise von Havanna nach Süden nach Batabanó, Trinidad, Abreise

Kuba II

19.3. -29.4. 1804 Aufenthalt in Havanna



(unvollst.) *(Bachis)* *café* *plus sèche et*
abandonnée plus
lignee

ar
la souane a produit
on 1800 et 1801 plus
de 2 mill. de p. en tous
de grain à 1 mill. de Tabac
de l'Isle produit annuel
700000 p.

* Sur calculs les
combres de lianes
et le produit en
250000 Cajas de
Sucre ne compte
que par 1500 arr.
par Cajas à 14

Voulez
Vous...

pendido siempre a alienar y proteger los
suerte de estos desgraciados, y que después se
quitar al amo el antiguo y barbaresco dere-
cho de la vida y de la muerte, nuestras le-
yes le conceden cuatro consuelos que los
negros y niegan la política extranjera, y son
el de tener aditicio para pagar de un
amo cruel y avaro benigno: el de casarse
a su gusto: el de poder esperar por pre-
mio de sus buenos servicios la venida li-
bertad: y lo que todavía es mas notable
y mas repugnante ala esencia del domi-
nio, el de tener propiedad, y poder con-
ella pagar la libertad de sus hijos, la
de su mujer, y la suya.

Pero quantos son los flancos que
quedan todavía descubiertos para que la
tentacion se introduzca. Taron quando
no los defenden las insignificadas leyes o qui-

C'est le droit de buscar amo.
Dès que l'esclave a trouvé un
nouveau maître qui veut
l'acheter, il peut quitter le
premier dont il croit avoir à se
plaindre: tel est le sens et
l'esprit d'une loi bienfaisante,
mais souvent éludée, comme le
sont toutes les lois qui
protègent les esclaves. C'est
dans l'espoir de jouir du
privilege de buscar amo que les
noirs adressent souvent, aux
voyageurs qu'ils rencontrent,
une question qui, dans l'Europe
civilisée, où l'on vend parfois
son vote ou son opinion, ne se
fait jamais à haute voix
quièrre Vm.

comprarme (voulez-
vous m'acheter)?

